

散文小溪

·文/范喜揚(溫哥華)

第一次演講

我第一次上台演講是在加拿大。抽籤決定比賽順序後，我被安排在下一個星期三演講。我心想：演講不最多五分鐘嗎？為什麼要這麼早開始練習呢？還有好幾天的時間呢！

聽第一個同學演講時，我認為她講得很精彩。我覺得她應該也像我一樣，馬馬虎虎地寫了一篇草稿，連讀也沒讀，就上台演講了。所以，我一點也不擔心，總覺得難不倒我。

可是，眼看禮拜三就要到來，我開始急得像熱鍋上的螞蟻。

一到學校，還沒來得及練習，老師就叫我上台演講。我很緊張，彷彿一塊巨石向我砸下，把我壓成肉餅。掙扎好久，老師叫我開始演講，我一時快一時慢的語速，讓老師聽得很吃力。

不一會兒，老師突然打斷我的演講，她說讓我下星期再試講一次。此刻我的臉都紅了，快步地走回自己的座位。這次經歷讓我明白，無論做什麼事情，都要花時間努力，我會永遠記住這個教訓。

【造詞】夸誕、夸耀。

夸爾：英美容量名，加侖的四分之一。
夸父追日：比喻不自量力。
夸誕不經：誇大無稽的言論。

字語研究

夸：誇美、誇大、通「誇」。
夸：誇美、誇大、通「誇」。
夸：誇美、誇大、通「誇」。

夸：誇美、誇大、通「誇」。

夸：誇美、誇大、通「誇」。

每日口一字

博學館出版社/提供



造詞與造句活用

小品集 · 文/高翔(加州)

崇拜馬友友

馬友友是世界上最出色的大提琴家之一，他得過很多

音樂獎項，還曾在美國總統面前獻藝。他出生於法國一個傳統的中國家庭，學業成績優異，畢業於哈佛大學。我很崇拜馬友友，因為他在音樂上的

成就，大家有目共睹。我希望我能像他一樣，努力不懈，將動人的旋律帶給大家。他讓我知道，只要不間斷地努力，就可以實現心中夢想。

散文小溪

·文/宋敏兒(加州)

我學中文

我雖然是在美籍華裔，但三四年前一會普通話都不會講，一個中文字都不會寫。爸媽在家的時候，我只會說英文跟一點廣東話。他們鼓勵我去中文班學習，但我覺得中文實在太困難了。

進入高中時，我原本選擇修法文，但最後我還是我鼓起勇氣，改上中文課。第一天上中文課，我很緊張，其他

同學在家裡已說過普通話，或是已經上過中文學校了。與其他學生相比，我的程度相對落後很多。

但幸運地，中文班同學對我都很好。我也很尊敬教中文的楊老師，她是一個對人和睦、知識淵博的老師。楊老師的教學方式，有效啟發我們對中文的興趣。有時候，我們會玩很精彩的遊戲，不僅

青園地 · 文/唐歆(紐約)

我要感謝...

我要感謝我的家人和朋友們，因為他們一直跟我在一起，從來沒有離開過。

我最親近的一群朋友，其中許多在五歲時就認識了。我現在十三歲，他們可算是多年的知心好友了。我們在在一起的時分，總是歡樂無限，很少有過悲傷。

出生在這個科技進步的時代，我感到很幸運，因為即使將來分離，只要

擁有手機和電腦，我們仍可輕易交談、分享心情。

我與家人的關係親密，我很愛他們。但畢竟牙齒有時也會咬到舌頭，所以我們自然也會有意見不合的時候，相信其他家庭也不例外。

當然，大部分的時間，我們家還是充滿著歡笑。能有這些歡樂時光，我衷心感謝我的家人，也真心感謝上天。

豆豆

·杜影(澳洲)



小詩廊

蓮花

·文/Jessie Cheng(加拿大)

三月春風輕拂面
一池碧綠葉相連
六月清豔撲鼻香
花中君子濁不染

每日英語完熟站 必勝客幾乎全面撤出冰島 5-1

Pizza Hut is shutting down all but one of its restaurants in Iceland because of an economic crisis that has killed demand for its fast food.

由於經濟危機減少冰島人對速食的需，必勝客將只在冰島保留一家分店，其餘全數關閉。【路透社】

華文	泰文
A: 香港著名歌星要來開演唱會。	ก เชียง กัง หมิง เกอ ซิง เหยา ไหล ไค เหยียน ซัง ยู่
B: 是哪一位?	ก นักร้องชื่อดังของกวงจะมาเป็นดิมทกรรมเพลง
A: 最帥的那位。	ข หรือ หน้า อี้ เว่ย คนไหนหรือ
B: 喔! 我知道了, 我也可是他歌迷。	ก จู้ ส้วย เตอ น้า อี้ เว่ย คนที่หล่อที่สุด
A: 走, 一起去買票, 看帥哥去。	ข วอ หว่อ จวี๋ เต้า เลอ หวอ เหยย ซื่อ ทา เตอ เกอ หมิ อ้อ ฉันฉันเต้า ฉันฉันเฟนเพลงของเขาเหมือนกัน
	ก โจ้ว อี้ ฉี ฉวี๋ หมิ เฟี้ยว คัน ส้วย เกอ ฉวี๋ ไป ไปซื้อตั๋ว(ด้วยกัน)ดูคนหล่อกัน

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU

動動腦 <http://www.1emo.dk/sudoku/>

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方格裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

7								2
9	5	7		8	6			4
		1		3				
	6			8			4	
2								1
	3			6			2	
			8		4			
6	4	2		5	1			3
1								7

找碴解答：